



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.38(Total No.1041)

Notice No.1273-1302

20 September 2021

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following web-sites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23114	BASIN IN TIANJIN PORT	1:15 000	2021年8月第6版	
2	23115	DAGUKOU BASIN IN TIANJIN PORT	1:15 000	2021年8月第5版	
3	93102	FANGCHENG PORT	1:15 000	2021年8月第11版	

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23114	BASIN IN TIANJIN PORT	1:15 000	2021年1月第5版	
2	23115	DAGUKOU BASIN IN TIANJIN PORT	1:15 000	2021年1月第4版	
3	93102	FANGCHENG PORT	1:15 000	2020年9月第10版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Panjin Port	(1292)
	Dongying Port	(1293),(1294),(1295),(1296)
Yellow Sea	Dalian Port	(1291)
	Weihai Port	(1273)
	Haiyang Port Southeastwards	(1297)
	Qingdao Port	(1298),(1299)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1274),(1275)
	Huibie Ocean	(1300)
	Shipu Port and Approaches	(1276)
	Taizhou Bay	(1277)
	Minjiangkou and Approaches	(1278)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(1279)
	Quanzhou Bay	(1280)
	Taiwan Shoal	(1281)
South China Sea	Shibeishanjiao Southeastwards	(1282)
	Mirs Bay	(1283)
	Zhujiangkou	(1284)
	Huangmaohai	(1285)
	Guanghai Bay	(1286)
	Sanyahekou and Approaches	(1287)
	Hailing Island Southeastwards	(1288)
	Hailing Island and Approaches	(1301)
Beibu Gulf	Tieshan Port Southwards	(1289)
	Dongxing Port	(1302)

Correction

(1290)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED



Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
12001		1291
13149		1292
32201		1294
33001		1296
35001	1273	
36001		1297
36124		1298,1299
1302	1273	
1304	1273	1293,1295
1305	1273	
43001	1274	
43332	1274	
43371	1274	
44001	1274,1275	
44124	1275	
44132	1275	
44135	1275	
44174	1275	
53171		1300
53431	1276	
53452	1276	
54001	1277	
54232	1277	
62001	1278	
62221	1278	
62261	1278	
62311	1278	
64001	1280	
64111	1279	
64131	1279	
64221	1280	
2309	1277	
2311	1278,1280	
2312	1281	
83001	1283	
84001	1285	



Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
84002	1285	
84204	1285	
84206	1284	
84219	1284	
84301	1285	
84302	1285	
84307	1285	
85001	1286,1287,1288	
85101	1286	
86101	1287,1288	1301
86301		1301
91001	1289	
91204	1289	
92001		1302
92104	1290	
3313	1282	
3314	1283,1286,1287	
3316	1289	

## Notices to Mariners



### 1273. Yellow Sea – Weihai Port – Wreck


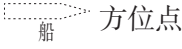

**Delete**  (2021) (1) 37°42'27".4N, 121°55'26".2E  
**Insert**  (2021) (2) 37°42'27".2N, 121°55'26".4E  
**Note:** 船名为“冀黄港渔运01388”,沉船侧卧于海底,船体走向(150°~330°),船长约31.7m,宽8.5m。  
**Chart** 35001[2021-1084] 1302[2021-1139] 1304[2021-1139] 1305[2021-1243]  
**Source** Tianjin Hydrography Centre

### 1274. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Beizhi Channel – Shallow Depth

**Insert** 5<sub>l</sub> 31°40'49".8N, 121°52'57".6E  
**Chart** 43001[2021-1209] 43332[2018-1529] 43371[2020-1477]  
 44001[2021-1210]  
**Source** Hydrography Department Shanghai MSA

### 1275. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Hengsha Passage – Shallow Depth & Wreck

**Delete** 3<sub>s</sub> (1) 31°19'19".4N, 121°48'00".4E  
 2<sub>9</sub> (2) 31°19'16".1N, 121°48'00".9E  
 (2<sub>9</sub>) (3) position (2) above  
 3 (4) 31°19'09".2N, 121°47'57".8E  
 3 (5) 31°19'06".3N, 121°48'03".6E  
 4<sub>l</sub> (6) 31°19'33".1N, 121°47'30".7E  
 4<sub>9</sub> (7) 31°19'33".6N, 121°47'29".8E  
 3<sub>l</sub> (8) 31°19'55".8N, 121°47'27".5E  
 4<sub>s</sub> (9) 31°19'51".8N, 121°47'28".6E  
 2<sub>s</sub> (10) 31°19'56".5N, 121°47'27".6E  
 7<sub>9</sub> (11) 31°21'11".0N, 121°47'33".4E  
 (2018)  (5<sub>s</sub>) (12) 31°21'14".4N, 121°47'55".2E  
**Insert** 3<sub>s</sub> (13) 31°19'19".5N, 121°48'00".4E

4 <sub>s</sub> 及等深线	(14)31°19'24".9N,121°48'02".7E
2 <sub>s</sub>	(15)31°19'16".1N,121°48'01".0E
	(16)position (15) above
2 <sub>9</sub>	(17)31°19'09".2N,121°47'57".8E
2 <sub>4</sub> 及等深线	(18)31°18'31".4N,121°49'09".9E
4	(19)31°19'33".0N,121°47'30".8E
3 <sub>6</sub>	(20)31°19'51".1N,121°47'28".4E
2 <sub>s</sub>	(21)31°19'56".0N,121°47'27".2E
7 <sub>9</sub>	(22)31°21'11".0N,121°47'33".3E
 方位点	(23)31°21'14".4N,121°47'55".3E
	(24)position (23) above

**Chart** 44001(3;16)(10;21with chart unchanged)[2021-1274]  
44124(2,4,6,8;14,15,17~19,21)[2021- ]  
44132(18)(with chart unchanged)[2021-1168]  
44135(1,2,4,6,8,12;13~15,17~21,23)(11;22with chart unchanged)[2021-605]  
44174(3,5,7,9,12;14,16,17,19,21,24)[2021-1168]

**Source** Hydrography Department Shanghai MSA

### 1276.East China Sea – Shipu Port and Approaches – Overhead Cable

**Insert** the overhead cable line and note "30", joining: (1)29°11'54".1N,121°57'53".3E  
(2)29°11'35".5N,121°57'50".8E  
the overhead cable line and note "23", joining: (3)29°05'52".2N,121°49'29".0E  
(4)29°05'58".1N,121°49'45".6E  
the overhead cable line and note "17", joining: (5)29°17'57".6N,121°48'00".7E  
(6)29°18'04".2N,121°48'11".4E

**Chart** 53431(3,4)[2021-974] 53452(3,4)[2021- ]

**Source** Ningbo Navigation Notice 276/2021

### 1277.East China Sea – Taizhou Bay – Chengjiao Island Southwestwards – Aids

**Insert**  V-AIS (沉3) 互明暗蓝黄 3s  
(沉3) 互明暗蓝黄 3s  
(1)28°36'28".8N,121°42'56".4E  
(2)28°36'26".0N,121°43'02".4E



(3)28°36'28".8N,121°42'49".7E

Chart 54001(2)[2021-1180] 54232[2021-1180] 2309(2)[2021-1214]


List of Lights CNP82/2020~2021[5710651][5710651.03][5710651.04]

Source East China Sea Aids 008/2021

### 1278.East China Sea – Minjiangkou and Approaches – Aids

Move  from: (1)26°07'55".2N,119°34'53".3E

to: (2)26°07'54".3N,119°34'50".7E

Insert  (3)26°07'40".0N,119°37'00".4E

 (4)26°00'15".4N,119°46'21".9E

Chart 62001(4)[2021-1181] 62221(3)[2021-792] 62261(3,4)[2021-1181]

62311(1,2)[2021-792] 2311(4)[2021-1256]

List of Lights CNP82/2020~2021[6210541][6210630][6211185.05]

Source East China Sea Aids 008/2021

### 1279.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Huanggan Island Westwards – Buoyage

Insert  25°02'07".6N,119°01'07".0E

Chart 64111[2020-1000] 64131[2021-1130]

List of Lights CNP82/2020~2021[6410769.01]

Source East China Sea Aids 008/2021

### 1280.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Wuyu – Aids

Delete  (1)24°50'10".9N,118°49'41".2E


Insert  (2)24°50'11".0N,118°49'41".1E

Chart 64001[2021-1131] 64221[2021-673] 2311[2021-1278]

List of Lights CNP82/2020~2021[6411250]

Source East China Sea Aids 008/2021

### 1281.Taiwan Strait – Taiwan Shoal – Wreck

Insert  22°57'57".6N,118°20'55".2E

Chart 2312[2021-1256]

Source NTM 2021-(34)-1194

### 1282.South China Sea – Shibeishanjiao Southeastwards – Wreck

Delete  (2021) 22°20'19".4N,117°03'52".1E

Chart 3313〔2021-1135〕

Source Guangzhou Hydrographic Center

### 1283.South China Sea – Mirs Bay – Lightbeacon

Insert ★  5s10m4M (1)22°35'39".1N,114°20'08".8E

★  3s10m4M (2)22°28'11".4N,114°28'57".8E


Chart 83001〔2021-1187〕 3314〔2021-1219〕

List of Lights CNP83/2020~2021〔7610395〕〔7610396〕

Source Nanhai Aids 066/2021

### 1284.South China Sea – Zhujiangkou – Qi'ao Island Southwestwards – Aids

Insert  定绿 (1)22°23'15".2N,113°36'37".9E

 定绿 (2)22°23'16".0N,113°36'37".0E

■ 快红 (3)22°23'13".8N,113°36'36".8E

■ 快红 (4)22°23'14".4N,113°36'35".6E

▲ 快绿 (5)22°23'17".9N,113°36'39".8E

▲ 快绿 (6)22°23'18".6N,113°36'38".7E

★ 快黄 (7)22°23'13".2N,113°36'36".5E

★ 快黄 (8)22°23'13".7N,113°36'35".3E

★ 快黄 (9)22°23'18".9N,113°36'40".4E

★ 快黄 (10)22°23'19".5N,113°36'39".4E

Chart 84206(1)〔2021-1218〕 84219(1)〔2020-1387〕

List of Lights CNP83/2020~2021〔7411831.01〕〔7411831.02〕〔7411832.01〕〔7411832.02〕  
〔7411833.01〕〔7411833.02〕〔7411834.021〕〔7411834.022〕〔7411834.031〕  
〔7411834.032〕

Source Zhongshan Waterway Notice 017/2021

### 1285.South China Sea – Huangmaohai – Lightbeacon




Insert ★  4s9m4M (1)21°57'21".2N,113°10'06".5E  
★  (2)6s8m5M (2)21°59'35".3N,113°02'08".0E  
★  4s8m5M (3)22°04'53".3N,113°01'17".7E

Chart 84001[2021-1137] 84002(1)[2021-1137] 84204[2021-1019]  
84301(1)[2021-487] 84302[2021-1019] 84307(1)[2021-487]

List of Lights CNP83/2020~2021[7610397] [7610398] [7610399]

Source Nanhai Aids 066/2021

### 1286.South China Sea – Guanghai Bay – Lightbeacon


Insert ★  4s7m4M 21°57'10".4N,112°49'49".0E

Chart 85001[2021-1219] 85101[2020-1107] 3314[2021-1283]

List of Lights CNP83/2020~2021[7610394]

Source Nanhai Aids 066/2021

### 1287.South China Sea – Sanyahekou and Approaches – Lightbeacon


Insert ★  4s7m4M 21°48'15".7N,112°11'07".5E

Chart 85001[2021-1286] 86101[2021-1021] 3314[2021-1286]

List of Lights CNP83/2020~2021[7610393]

Source Nanhai Aids 066/2021

### 1288.South China Sea – Hailing Island Southeastwards – Lightbeacon


Insert ★  8s12m4M 21°36'19".7N,111°57'27".9E

Chart 85001[2021-1287] 86101[2021-1287]

List of Lights CNP83/2020~2021[7610392]

Source Nanhai Aids 066/2021

### 1289.Beibu Gulf – Tieshan Port Southwards – Wreck


Insert 危险线及注记"据报 2船",半径1000m,中心点 (1)21°14'34".2N,109°32'16".2E  
据报  2船 (2)position (1) above

Chart 91001(1)[2021-1259] 91204(1)[2021-1259] 3316(2)[2021-1259]

Source Guangdong Navigation Warning 0187/2021

1290.Correction

Correct notices No.1224 in Issue No.36 2021 as follow:

**Correct** from: 92104(1~3;4~8;9~11;12~14;26~30,32,33;34~41;54~58;49~53)[2021-728]

to: 92104(1~3;4~8;9~11;12~14;26~30,32,33;34~41;49~53)[2021-728]

**Chart** 92104[2021-1224]





## Temporary Notices

### 1291.Yellow Sea – Dalian Port – Construction (T)

Date August 18 to November 30, 2021

Area joining: (1)39°31'19".8N,123°10'25".7E  
(2)39°31'19".4N,123°14'28".9E  
(3)39°28'51".4N,123°13'44".3E  
(4)39°28'51".5N,123°12'45".7E  
(5)39°29'36".9N,123°12'45".9E  
(6)39°29'43".1N,123°10'02".1E  
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF.

Chart 12001

Source Dalian Navigation Notice 175/2021

### 1292.Bohai Sea – Panjin Port – Rongxing Harbour – Dredging (T)

Date August 24 to October 31, 2021, day and night

Area joining: (1)40°40'03".2N,121°58'27".4E  
(2)40°41'35".6N,121°59'46".6E  
(3)40°41'23".6N,122°00'10".6E  
(4)40°40'34".0N,121°59'28".1E  
(5)40°40'25".1N,121°59'45".9E  
(6)40°40'22".4N,121°59'43".6E  
(7)40°40'18".6N,121°59'20".0E  
(8)40°40'20".4N,121°59'16".4E  
(9)40°39'51".3N,121°58'51".5E  
(10)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.69.

Chart 13149

Source Yingkou Navigation Notice 179/2021

### 1293.Bohai Sea – Dongying Port – Drilling (T)

Date August 18 to December 31, 2021

Area radius 500m, central point 38°11'55".4N,118°50'49".3E

Blank Page

Chart 1304  
Source Dongying Navigation Notice 353/2021

1294. Bohai Sea – Dongying Port – Construction (T)

Date August 23 to December 20, 2021  
Area radius 500m, central point 38°09'23".5N, 118°55'04".0E  
Note: Keep watching on VHF.  
Chart 32201  
Source Dongying Navigation Notice 366/2021

1295. Bohai Sea – Dongying Port – Construction (T)

Date August 23 to December 23, 2021  
Area radius 500m, central point 38°15'40".9N, 118°49'12".4E  
Note: Keep watching on VHF.  
Chart 1304  
Source Dongying Navigation Notice 368/2021

1296. Bohai Sea – Dongying Port – Platform Construction (T)

Date August 21 to December 31, 2021  
Area area1, radius 1M, central point (1) 37°55'29".0N, 119°35'56".7E  
area2, 1M on both sides of the line, joining: (2) position (1) above  
(3) 37°59'56".8N, 119°38'51".5E  
Note: Irrespective vessels are prohibited into the temporary safety zone.  
Chart 33001  
Source Yantai Navigation Notice 365/2021

1297. Yellow Sea – Haiyang Port Southeastwards – Pipeline Construction (T)

Date August 21, 2021 to December 31, 2021  
Area joining: (1) 36°25'55".3N, 121°20'54".0E  
(2) 36°29'08".7N, 121°31'07".7E  
(3) 36°27'39".4N, 121°31'33".9E  
(4) 36°24'28".0N, 121°21'21".7E  
(5) position (1) above  
Note: Irrespective vessels are prohibited into the temporary safety zone.

Blank Page

Chart 36001  
Source Yantai Navigation Notice 364/2021

1298.Yellow Sea – Qingdao Port – Dagang Harbour – Geological Exploration (T)

Date August 20, 2021 to January 31, 2022, day and night

Area area1, joining: (1)36°06'42".5N,120°19'23".4E  
(2)36°06'29".3N,120°19'41".6E  
(3)36°06'31".6N,120°19'43".0E  
(4)36°06'44".4N,120°19'25".5E  
(5)position (1) above

area2, joining: (6)36°06'49".3N,120°18'54".2E  
(7)36°06'38".0N,120°19'15".8E  
(8)36°06'56".9N,120°19'26".1E  
(9)position (6) above

area3, joining: (10)36°06'29".1N,120°18'35".7E  
(11)36°06'17".4N,120°18'57".2E  
(12)36°05'23".9N,120°18'22".1E  
(13)36°05'19".4N,120°17'52".0E  
(14)position (10) above

area4, joining: (15)36°05'03".3N,120°17'44".3E  
(16)36°05'10".7N,120°18'17".4E  
(17)36°04'28".5N,120°17'50".2E  
(18)36°03'53".0N,120°16'54".3E  
(19)36°04'32".0N,120°17'06".1E  
(20)position (15) above

Note: Keep watching on VHF ch.08. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.Irrespective vessels are prohibited into the area within a radius of 200m centered on the operating vessel.

Chart 36124  
Source Dongjiakou Navigation Notice 358/2021

1299.Yellow Sea – Qingdao Port – Dagang Harbour – Geological Exploration (T)

Date August 20, 2021 to January 31, 2022, day and night

Area joining: (1)36°04'32".0N,120°17'06".1E

Blank Page

(2)36°03'53".0N,120°16'54".3E

(3)36°03'44".9N,120°16'35".4E

(4)36°04'22".8N,120°16'47".3E

(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel. Irrespective vessels are prohibited into the area within a radius of 200m centered on the operating vessel.

**Chart** 36124

**Source** Dongjiakou Navigation Notice 359/2021

### 1300. East China Sea – Huibie Ocean – Bridge Construction (T)

**Date** August 21, 2021 to May 20, 2022, day and night

**Area** joining: (1)30°03'46".8N,121°39'24".2E

(2)30°23'43".4N,121°39'12".3E

(3)30°31'05".9N,121°40'36".2E

(4)30°21'14".8N,121°40'54".7E

(5)30°02'59".3N,121°40'03".0E

(6)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.06&16(Tel:18839112197).

**Chart** 53171

**Source** Ningbo Navigation Notice 271/2021

### 1301. South China Sea – Hailing Island and Approaches – Work (T)

**Date** August 6, 2021 to July 31, 2022

**Area** joining: (1)21°41'48".3N,111°48'32".5E

(2)21°41'52".3N,111°48'28".6E

(3)21°41'51".1N,111°48'27".2E

(4)21°41'47".1N,111°48'31".0E

(5)position (1) above

**Note:** Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 86101 86301

**Source** Yangjiang Navigation Notice 074/2021

Blank Page



1302.Beibu Gulf – Dongxing Port – Dredging (T)

Date August 16, 2021 to August 9, 2022

Area joining:

(1)21°31'06".2N,108°06'49".9E

(2)21°31'06".0N,108°06'51".0E

(3)21°29'39".9N,108°06'36".2E

(4)21°27'00".6N,108°07'51".9E

(5)21°26'59".8N,108°07'49".9E

(6)21°29'39".6N,108°06'34".0E

(7)position (1) above

Chart 92001

Source Fangchenggang Navigation Notice 034/2021

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.